

Grundtvig-arkivet fasc.: 242.1.

Registreret af: SJ d. 12 1957.

Evt. Enhedens nr.: 1.

1. Titel el. kort indholdsangivelse:

Brudstykke af oversættelse af Saxo's 1. bog,
dateret 14. april 1815.

Antal sider: 16.

Antal blade: 8.

Format: kvart.

2. Papirsort (farve og evt. vandmærke): gråt.

7. Ms.' første linie: Døn og Angul, Søner
af Humble vare

3. Afmærkning (I. J. N. osv.): I.J.N.

8. Ms.' sidste linie: Jomfruen med disse Ord:

4. Ortografi:

9. Tryk el. benyttelse: Utrykt i denne form,
se nedenfor. - Omtalt af H. Told-
berg: Gr. som filolog, 1946, 106.

5. Andre ydre kriterier:

6. Indre kriterier (allusioner, citater, m. m.):

10. Tidl. forskeres skønsmæssige datering(er):

11. Nr. i bibliografien:
(335 A)

12. Indholdsregist.

Udgør 2 dobbeltlæg (hvert læg 4 blade), hvoraf det andet af Gr. er nummereret: 2. Ingen titel, men øverst på første lægs første side har Gr, skrevet: 14^{de} April 1815. Datering er dermed givet. - Øverst på andet læg har Gr. skrevet: Saxos første Bog.

Indholdet udgør en oversættelse af en del af Saxos første bog, forfra at regne. Oversættelsen er meget afvigende fra Gr.s endelige, trykte oversættelse 1818, men afsnittet svarer til nævnte værk, bd. I, s. 13-21 ned. Heller ikke de i ms. forekommende metriske stykker har ordlyd tilfælles med versene i den senere trykte tekst.